Fachtagung
Journée d'étude

Schönes Flanieren braucht gutes Sanieren

Wege zu attraktiven öffentlichen Räumen in Wachstumsgebieten

Flânerie en périphérie...

Qualité des espaces piétons - aussi dans les zones de développement

Donnerstag, 28. Juni 2012, Schlieren ZH
Jeudi 28 juin 2012, Schlieren ZH

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA
Office fédéral des routes OFROU

Fussverkehr Schweiz
Fachverband der FussgängerInnen

Mobilità pedonale
Associazione svizzera dei pedoni

Mobilité piétonne
Association suisse des piétons

Tagungsprogramm 28. Juni / *Programme de la journée 28 juin* *Traduction simultanée* : Sulpice Piller

ab / *dès* 08.30	**Empfang / *Accueil*** Registrierung; Abgabe Tagungsunterlagen / *Enregistrement; remise des documents de la journée* **Moderation**: Thomas Schweizer, Fussverkehr Schweiz / *Mobilité piétonne*	
09.10	**Begrüssung / *Mot de bienvenue*** Jean-Claude Perrin, Stadtrat Vorsteher Bau und Planung Schlieren	
	Der öffentliche Raum als strategisches Aufgabenfeld des Bundes / *L'espace public en tant que tâche stratégique de la confédération*	Erwin Wieland, Vizedirektor ASTRA Abteilungsleiter Strassennetze / *Vice directeur OFROU Division Réseaux routiers*
	Strategie der Stadt Schlieren zur Aufwertung der Stadträume – Projekte in Schlieren / *Stratégie de la ville de Schlieren pour la revalorisation des espaces publics urbains*	Manuel Peer, Stadtingenieur Schlieren
	Der Stadtplatz den Fussgängerinnen und Fussgängern – Betriebs- und Gestaltungskonzept Stadtplatz / *La Stadtplatz pour les piétons – conception des transports, de l'exploitation et de l'aménagement*	Stephan Kuhn, Landschaftsarchitekt HTL BSLA
	Die Bedeutung des öffentlichen Raumes aus Sicht der Immobilienentwicklung – Fussläufige Erschliessung und Gestaltung als Standortfaktor / *L'importance de l'espace public du point de vue de la promotion immobilière – l'aménagement et l'accessibilité piétonne en tant que facteurs de localisation*	Gianfranco Basso, Leiter Entwicklungen Halter-Entwicklungen
10.50	**Kaffeepause / *pause café***	
11.20	**Workshop / *atelier*** (3 deutsch, *1 français)* WS 1 Die Strasse von den Rändern her denken! Die Optik des Fussverkehrs höher priorisieren. Wettbewerbe und Studienaufträge als mögliche Ansatzpunkte für eine fussgängerfreundliche Planung. WS 2 Plätze als Brennpunkte des öffentlichen Lebens. Gute Plätze sind belebt und stiften Identität. Mit welchen Prozessen können mehrheitsfähige Lösungen gefunden werden? WS 3 Sicherheit im öffentlichen Raum: Öffentliche Räume müssten zu jeder Tageszeit von der gesamten Bevölkerung genutzt werden können. Sicherheit bedeutet Lebensqualität. *atelier 4 Le piéton dans „l'entre-deux des villes". Quel place pour le piéton dans le développement de ces territoires encore si peu favorables aux déplacements à pied?*	
12.30	**Mittagessen Stehlunch / *Repas (buffet)***	
13.45	**Walkshop** Ortsbesichtigung / *Excursion* Sägestrasse / Stadtplatz / Aufwertungen im Bahnhofquartier / *Revalorisations dans le quartier de la gare*	Manuel Peer / Barbara Meyer Stadtingenieur / Projektleiterin Stadtentwicklung Schlieren
14:50	*Construire le vide dans l'agglomération: Le cas de Renens (VD), situé dans la périphérie lausannoise, lauréat en 2011 de plusieurs prix urbanistiques (Wakker, Flâneur d'Or, Flux)* / Öffentliche Räume schaffen in der Agglomeration: Renens liegt im Agglomerationsgürtels von Lausanne-West. Preisträger diverser Planungspreise (Wakkerpreis Flâneur d'Or, Flux).	Philippe de Almeida, *architecte de la ville de Renens*
	Öffentlicher Raum: Raum für soziales Leben (in der Agglomeration) *Espace public: espace de vie sociale (dans l'agglomération)*	Barbara Zibell, Prof. Dr. sc. techn. Leibniz Universität Hannover
	In der Agglo liegt unsere Zukunft! Tagungsfazit, Ausblick *Notre avenir sera dans l'agglomération!* *Retour sur la journée et perspectives d'avenir*	Köbi Gantenbein, Chefredaktor Hochparterre
16.15	**Apéro**, offeriert von der Stadt Schlieren / offert par la ville de Schlieren	